

1896-03-19

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Agnete Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

General comment:

Afventer transskription.

Sender's location:

Athen

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Johan Lange

Agnes Lunn

Thorolf Pedersen

Agnete Skovgaard

Joakim Skovgaard

Wilhelmine Skovgaard

Archive:

Mappe 53 nr. 38

TRANSCRIPTION

Mappe 53-38

Athen 19-3-96

Kjære Kone

Nu vi nærmer os slutningen af Marts synes jeg næsten der er kommet lidt mere tålmodighed over mig til at glæde mig ved Hellas. Jeg har vist ikke fortalt dig at L. og jeg i mandags gik en tur ud til Kefirsos floden (en ren rendesten) i olivenskov.

Mit mål var især at finde det motiv som står mig i hovedet fra sidst da jeg kørte bort den sidste morgen, Athen lå i morgen stående med solen, og alle toppene Lykabettus, Akropolis og Theloppos tittede frem med forskellig styrke i tonerne mellem træerne. Rigtig hvad jeg søgte, fandt jeg ikke, jeg skal ud engang endnu, men vi fandt på kanten af Kefirsos nogle dejlige store lyse anemoner, den største presser jeg til dig. Den busk fandt L. hun gav mig de fleste hjem med til I. lidt efter fandt jeg en mindre, en smældende højrød, den presser jeg også. Og så fandt jeg de fligede kalabrade som jeg så i Kysnhave, den med de spættede stængler. Vi hørte firbenene i buskene, og der gik grækere med køer mellem de gamle stammer. Det [?] du omtaler får jeg næppe fotografi af denne gang. Rom er for meget til en ordre hjemvejen kan gå ganske anderledes lige ud. Nej klage kan vi ikke, alt er jo endnu gået så nogenledes

[Fra Niels og Ingeborg skal jeg hilse af og til]

-2-

men længe har en lov til, gid alt fremdeles må gå godt. Elise var nok meget indtaget i Signe, hun sendte en pragtfuld beskrivelse af hende her ned, og kunde ikke begribe at jeg ikke havde pralet med hende. Her i Ebbes hus syntes jeg slet ingen grund der var til det, og det som Elise beskriver som gyldent hår, var jo da jeg rejste, en pjusket top i panden som ikke faldt særligt i min smag, ellers ved du nok jeg fandt pigen så fager. Hvordan gik det med at have Faster? Og fortæl lidt om Faders fødselsdag og helbredet. Hvordan mon det går Larsen med ansøgning, han må hellere studere friskomaleri end mineralmaleri, jeg har truffet en ven af Thermansen i Firenze, han har arbejdet under Overgaard og er inde i mineralmaleri. Lykkelige lærer på Landbohøjskolen! Stakkels marskandiser på gl. Kongevej.

Den 20de

Tillykke med Fader! Hør se at få fat i Thorolfs adresse i Berlin, det kunde dog være vi kunde se til ham på hjemvejen. I dag har det blæst, så jeg atter har været på museet og arbejdet med de dejlige ting og Niels var med og

vi glædede os. Der er åbnet en ny stue og jeg tegnede straks en vase i den, maleriet forestillede ved Odiseus folk omskabt til svin. Lev vel og send vedlagte til Bølle, Vestebrogade 31. V. Hils alle. Kalkerne til Bindsbøl.

Et ære til et lydigt barn afsendes den 22ds se så efter hvor længe undervejs.

Nu kom dit brev! Tak jeg skal svare næste gang, men kun til I.T at han skal få frimærker når han er god, og så tak for hans brev

Din Mand

Athen 19-3-26
 Kære Høne! Nu er næsten de slutninger af
 marts dages jeg næsten der er kommet langt mere til,
 med hensyn over mig til at glemme mig ved Hellas. Jeg har
 vist ikke fortælt Dig at L. og jeg i mandag gik en tur ud
 til Kefiros floden (en ren vandløb) i oliventræerne.
 Det mæl var især at finde det motiv som står mig
 - hovedet fra syd, da jeg kørte bort den første morgen
 Athen ligger i morgentimer mod solen, og alle toppene, by-
 kabbler, Akropolis og Philopappos ligger frem med fantastisk
 dybde i tonen mellem træerne. Rørt havde jeg sagt,
 fandt jeg ikke, jeg skal ud i engang endnu, men er fandt
 på kanten af Kefiros nogle dejlige store høje anemoner,
 den største presser jeg til Dig. Den bukt fandt L. her
 gav mig de fleste hjem med til L., lidt efter fandt
 jeg en mindre, men smukke højtid, den prøver jeg
 også. Og så fandt jeg de flige kalablae som jeg så i
 Regnskove, de med de spættede stængler. Vi hørte fir-
 hunde: bukke, og der gik græskar med høje mellem
 de gamle stammer. Det gjorde det du omtaler for
 is nærmest fotografi af denne gang, Romer for meget til
 en ord, hjemvejen kan jo ganske anderledes lige ud.
 Nej! Klage kan vi ikke, alt er jo endnu gået så meget godt,

The note of greeting shall be taken up by the

min Lønges har vi lov til, god alt fremdeles med
 god godt. Elise var nok meget indtaget i Siger, hun
 sendte en pragtfuldt beskrivelse af hende her ned,
 og kunde ikke begribe, jeg ikke havde præsenteret hende.
 Her i Elise hus syntes jeg det rigtige grund der var til
 det, og det som Elise beskriver som gyldent hår, var jo
 da jeg rejste en pige som det i panden som ikke faldt over-
 ligt i min omg, ellers var den nok jeg fandt pigen
 fager. Worden gik det med at have Fader? og
 fortælle hvad om Faders forældelse og Jubelæst
 Worden mon det går læren med anvisning, han med
 hellige Studere portromaleri end mineralmaleri, jeg har
 truffet en ven af Thormandson i Firenze, han har arbejdet un-
 der Oregaard og er inde i mineralmaleri. Lykkelige lærer ved
 Landbohøjskolen! Ofte kaldes marchandiser på de Konger. Den
 20de tillykke med Fader! Hvis se at få fat i Thorolf adamer
 i Berlin, det kunde dog være vi kunde se til ham på lyt-
 vegen. I dag har det blæst, så jeg ikke har vent på min-
 seet og arbejdet med de dygtige ting og Niels var med og
 vi glædede os. Der er åbnet en ny stue og jeg tegner
 Straks en vase; den, maleriet forestillede vist Odysseus folk
 anstaltte til sin. Lev nu vel og send vedlægge til Bille
 Vestergade 31.V. Hils alle. Et øst til et lydigt barn,
 kalkerne til Odensbolle. Den mand.

SKOVGAARD MUSEET
 Nr. 38
 Mappe 38

Nu kom Dit brev, tak! I skal være meget sød, min ven!

affendes den 22de
 se efter hvor Lønges kan
 der vej.